S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1996/439
17 June 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أرفق طيه رسالة مؤرخة ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٦ وموجهة إليكم من السيد على أكبر ولاياتي، وزير خارجية جمهورية إيران الإسلامية، عن آخر التطورات في طاجيكستان.

وسأكون ممتنا للغاية لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كمال خرازي
السفير
الممثل الدائم

170696 170696 96-15101

المرفق

رسالة مؤرخة ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٦ وموجهة الى الأمين العام
من وزير خارجية جمهورية إيران الإسلامية

إن جولات المحادثات المتعددة التي عقدت بين الجانبين الطاجيكيين والاتفاقات التي تم التوصل إليها بفضل ما قدمته الأمم المتحدة والبلدان المراقبة من دعم وما بذلته من جهود قد منحت سكان طاجيكستان المنكوبين خلال الأشهر القليلة الماضية بصيصا من الأمل بإقامة سلام عادل ودائم وتحقيق الاستقرار. غير أن الأحداث والتطورات التي وقعت مؤخرا على الحدود وداخل طاجيكستان أثارت من جديد مشاعر القلق لدى مؤيدي ومشجعي السلام والهدوء في ذلك البلد.

فقد أفيد بأن الجانبين عمدا في عدد من المناسبات الى انتهات اتفاق طهران لوقف إطلاق النار، وهو الاتفاق الذي عقد في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ نتيجة للمفاوضات التي أجراها الجانبان والجهود التي بذلت من جانب الأمم المتحدة والوسطاء الآخرين والذي شكل أساسا مناسبا وضروريا لتسوية الأزمة بالوسائل السلمية من خلال إجراء محادثات بناءة بين الجانبين. وفي الوقت نفسه فإنه لم يتخذ أي إجراء فعال لتعزيز، وتنفيذ، التفاهمات التي لم تنتهك حتى اليوم، الأمر الذي أدى الى تجميد نشاط اللجنة المشتركة لرصد وقف إطلاق النار.

وجمهورية إيران الإسلامية تعتقد اعتقادا راسخا بأن المنطقة بأمس الحاجة الى الهدوء والاستقرار خلال الفترة الانتقالية، وأن استمرار الأزمة الراهنة في طاجيكستان سيخلف أثرا سلبيا في آسيا الوسطى بأكملها. ولذلك فإن جمهورية إيران الإسلامية تنظر الى الأحداث الأخيرة في طاجيكستان ببالغ القلق، وتؤكد في هذا السياق، تماشيا مع سياستها الرامية الى المساعدة على تسوية الأزمات الإقليمية وباعتبارها بلدا من البلدان الوسيطة المتعاونة مع الأمم المتحدة في إحلال السلام والاستقرار في طاجيكستان، أن الحل الوحيد الممكن للأزمة إنما يكمن في التزام الجانبين الطاجيكيين بمواصلة المحادثات بينهما والتقيد التام بالاتفاقات والتفاهمات التي توصلا إليها. ولذلك، أراني ملزما بتوجيه انتباهكم الى الحاجة العاجلة الى عقد المحادثات الطاجيكية في أقرب وقت ممكن والى ضرورة اتخاذ تدابير لبناء الثقة.

وجمهورية إيران الإسلامية تعرب، كما سبق أن أعربت، عن استعدادها لتقديم المساعدة، والتعاون مع الأمم المتحدة ومع ممثلكم الخاص في طاجيكستان، من أجل إنجاز المهمة الخطيرة والبناءة المتمثلة في تسوية النزاع وعقد جولة جديدة من المحادثات بين الجانبين الطاجيكيين.

(توقيع) على أكبر ولاياتي
وزير الخارجية